

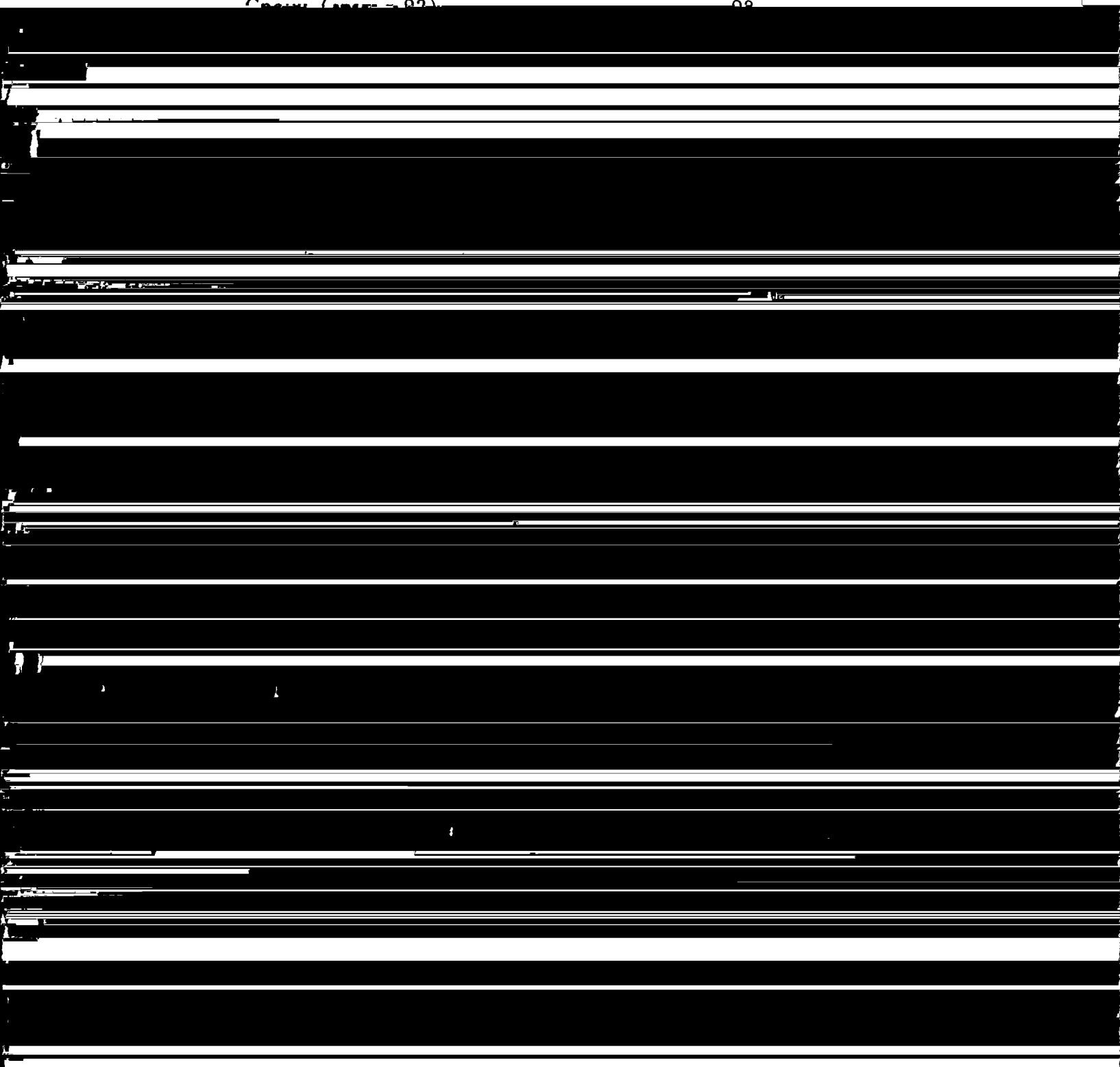
Арбитражный

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ
ВАРИАНТ

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
РЕЗОЛЮЦИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ 31/98 АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ ЮНСИТРАЛ	
Раздел I. Вводные положения	7
Сфера применения (статья 1) и типовая арбитражная оговорка	7
Уведомления, исчисление сроков (статья 2)	8
Уведомление об арбитраже (статья 3)	9
Представительство и помощь (статья 4)	10
Раздел II. Состав арбитражного суда	11
Число арбитров (статья 5)	11
Назначение арбитров (статьи 6—8)	11—1
Отвод арбитров (статьи 9—12)	11—1

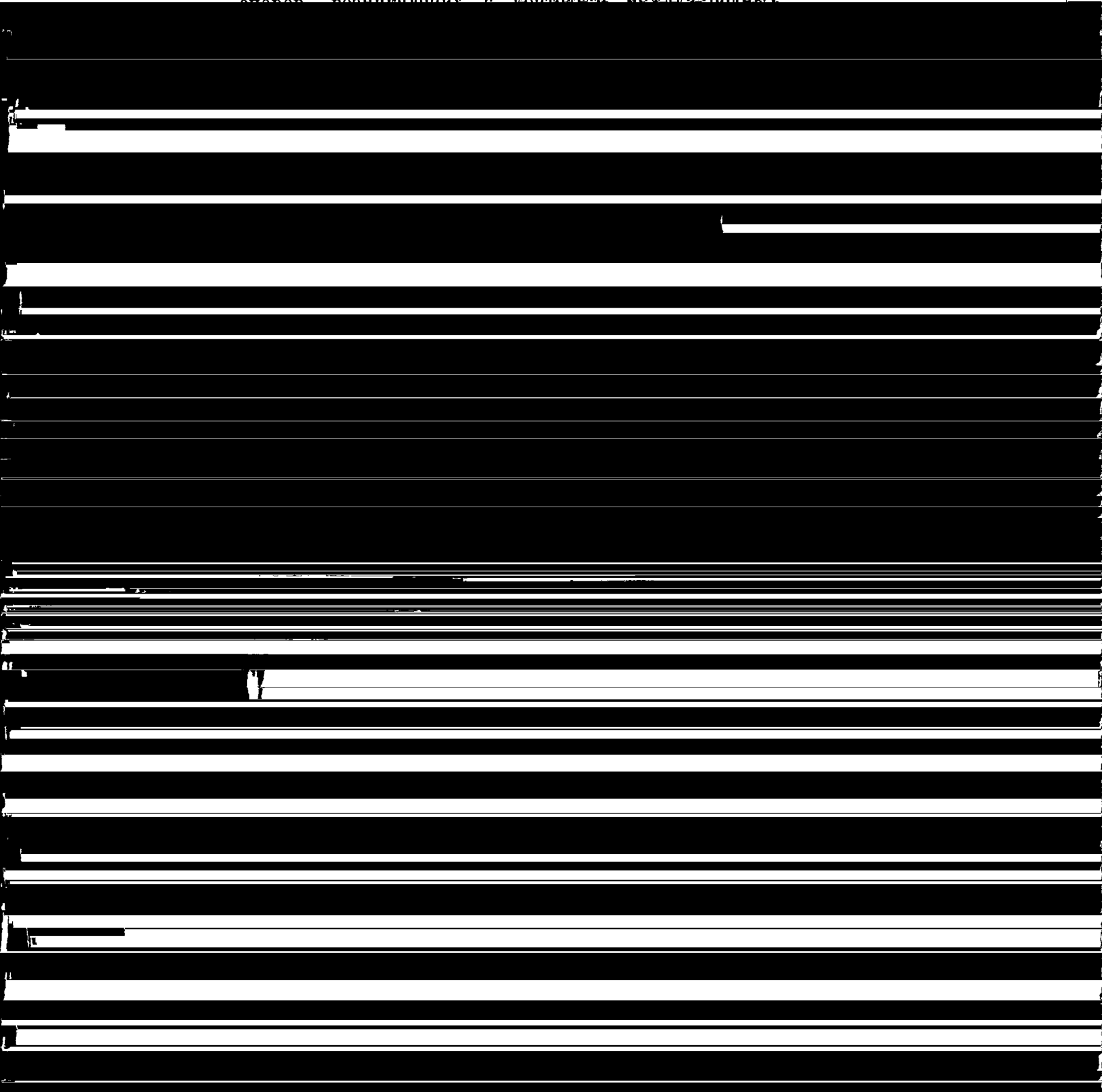
	<i>Стр.</i>
Дополнительные письменные заявления	
(статья 22)	23
Судим (статья 82)	28



РЕЗОЛЮЦИЯ 31/98, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ 15 ДЕКАБРЯ 1976 ГОДА

31/98 1 6

1. *рекомендует* использовать Арбитражный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли при урегулировании споров, возникающих в контексте международных



АРБИТРАЖНЫЙ РЕГЛАМЕНТ ЮНСИТРАЛ

РАЗДЕЛ I. ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Статья 1

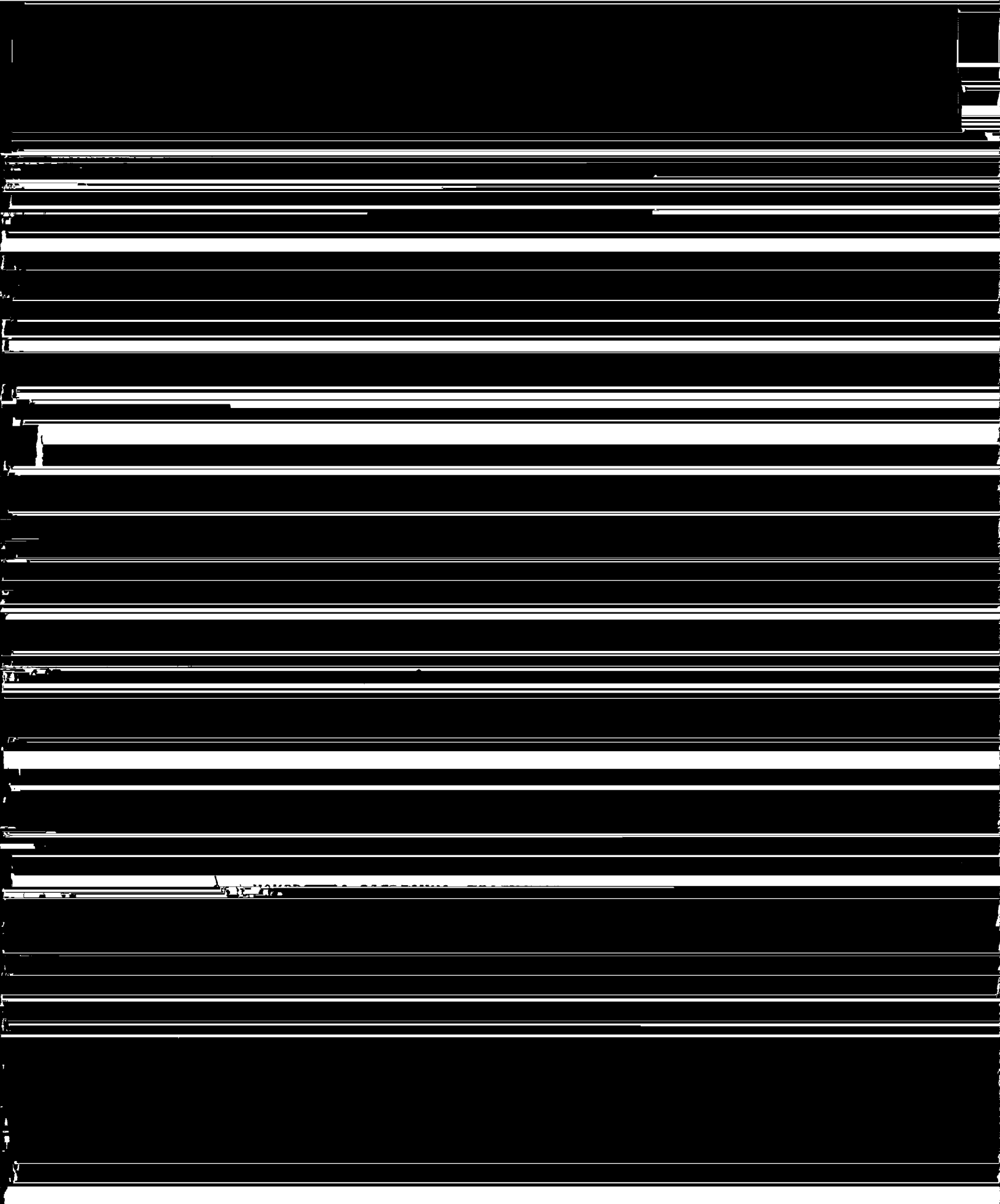
1. Форма арбитража в соответствии с Регламентом ЮНСИТРАЛ

2. Настоящий Регламент регулирует арбитражное
разбирательство, за тем исключением, что в случае,
если его правил противоречит норме

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АРБИТРАЖЕ

Статья 3

1. Сторона, возбуждающая арбитражное разбирательство (здесь и далее именуемая «истец»), направляет другой стороне (здесь и далее именуемой «ответчик») уведомление об арбитраже.
2. Арбитражное разбирательство считается начатым в день получения ответчиком уведомления об арбитраже.
3. Уведомление об арбитраже должно включать:
 - a) требование о передаче спора на арбитражное разбирательство;
 - b) наименования и адреса сторон;
 - c) ссылку на соответствующую арбитражную оговорку или отдельное арбитражное соглашение;
 - d) ссылку на договор, из которого или в отношении которого возникает спор;
 - e) изложение в общей форме характера спора и определение, в соответствующем случае, размера спорной суммы;
 - f) содержание исковых требований;
 - g) предложение относительно числа арбитров (то есть один или трое), если их число не было ранее согласовано сторонами.
4. Уведомление об арбитраже может включать также:
 - a) предложение о назначении единоличного арбитра или компетентного органа, предусмотренное в пункте 1 статьи 6;



гласованным сторонами. Если компетентный орган

процедурой, компетентный орган вправе назначить
единоличного арбитра по своему усмотрению.

4. Процедура

ный орган вправе при назначении второго арбитра
исходить из собственного усмотрения.

2. Б. ... *

ые обстоятельства которые могут выветь от

ЗАМЕНА АРБИТРА

Статья 13

1. В случае смерти или отставки арбитра в ходе арбитражного процесса новый арбитр избирается или назначается в соответствии с предусмотренной в статьях 6 — 9 процедурой, которая была применима в отношении избрания или назначения заменяемого арбитра.

2. В случае бездействия арбитра либо юридической или фактической неспособности его выполнять свои

**РАЗДЕЛ III. АРБИТРАЖНОЕ
РАЗБИРАТЕЛЬСТВО**

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 15

1. С соблюдением принципа Разрешения спору

2. Арбитражный суд может определить место проведения арбитражного разбирательства в пределах страны или города, в котором

ства на языке подлинника, сопровождались перево-
дом на язык или языки, о которых говорится в

2. В возражениях по иску должны содержаться ответы в отношении пунктов *b*, *c* и *d* искового заявления (пункт 2 статьи 18). Ответчик может приложить к своим возражениям по иску документы, на которые он опирается в своей защите, или сделать ссылку на документы или другие доказательства, которые он представит в дальнейшем.

3. В своих возражениях по иску или на основании

**ОТВОД АРБИТРАЖНОГО СУДА ПО
НЕПОДСУДНОСТИ**

Статья 21

1. Арбитражный суд вправе вынести решение в от-

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

Статья 22

Арбитражный суд определяет, какие еще письменные заявления в дополнение к исковому заявлению и одновременно с ним должны быть

ложенных в ее исковом заявлении или в возражениях по иску.

3. В любой момент в ходе рассмотрения дела

вопросам указанным судом. Копия документа о по-

чины не представляет свое исковое заявление, арбитражный суд выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства. Если в течение

ОТКАЗ ОТ ПРАВА СЧИТАТЬСЯ НАСТОЯЩИМ

[REDACTED]

РАЗДЕЛ IV. АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ

ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ

Статья 31

1. При наличии трех арбитров арбитражное решение или иное постановление арбитражного суда принимается большинством арбитров.

2. В отношении процессуальных вопросов при отсутствии большинства или в случае, когда арбитражный суд уполномочил на то арбитра-председателя, последний может принимать решения самостоятель-

4. Арбитражное решение должно быть подтверждено

3. Во всех случаях арбитры принимают решение в соответствии с условиями договора и с учетом торговых обычаев, применимых к данной сделке.

МИРОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ ИЛИ ДРУГИЕ ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 34

1. Если до вынесения арбитражного решения стороны достигают соглашения об урегулировании спора, арбитражный суд выносит постановление о прекращении разбирательства либо ес-

дом. При вынесении арбитражного решения на согласованных условиях применяются положения пунктов 2 и 4 — 7 статьи 32.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ

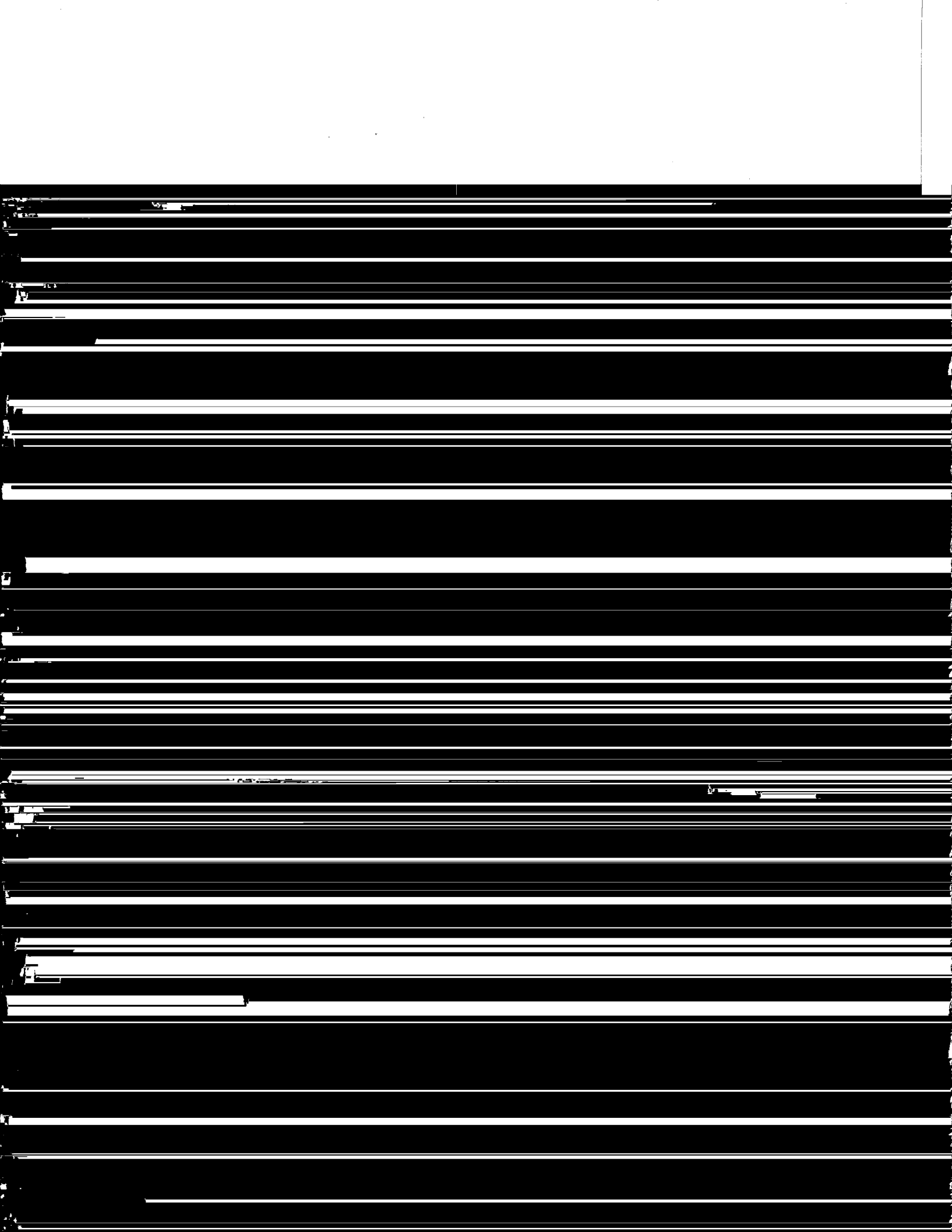
Статья 37

1. В течение тридцати дней после получения решения любая из сторон уведомит другую сторону

d) путевые и другие расходы свидетелей в той мере, в какой они одобрены арбитражным судом;

e) расходы на юридическое представительство и помощь выигравшей дело стороны, если о таких расходах было заявлено в ходе арбитражного разбирательства, и только в той мере, в какой арбитражный суд признает сумму таких расходов разумной;

f) гонорары и расходы компетентного органа



тельства или арбитражное решение на согласованных
УСЛОВИЯХ он определяет в самом постановлении

бы об этом, арбитражный суд уведомляет об этом стороны, с тем чтобы одна или другая из них могла произвести требуемый платеж. Если этот платеж не будет произведен, арбитражный суд может вынести постановление о приостановлении или прекращении арбитражного разбирательства.

5. После вынесения решения арбитражный суд представляет сторонам отчет о выполнении